

AV Navigation

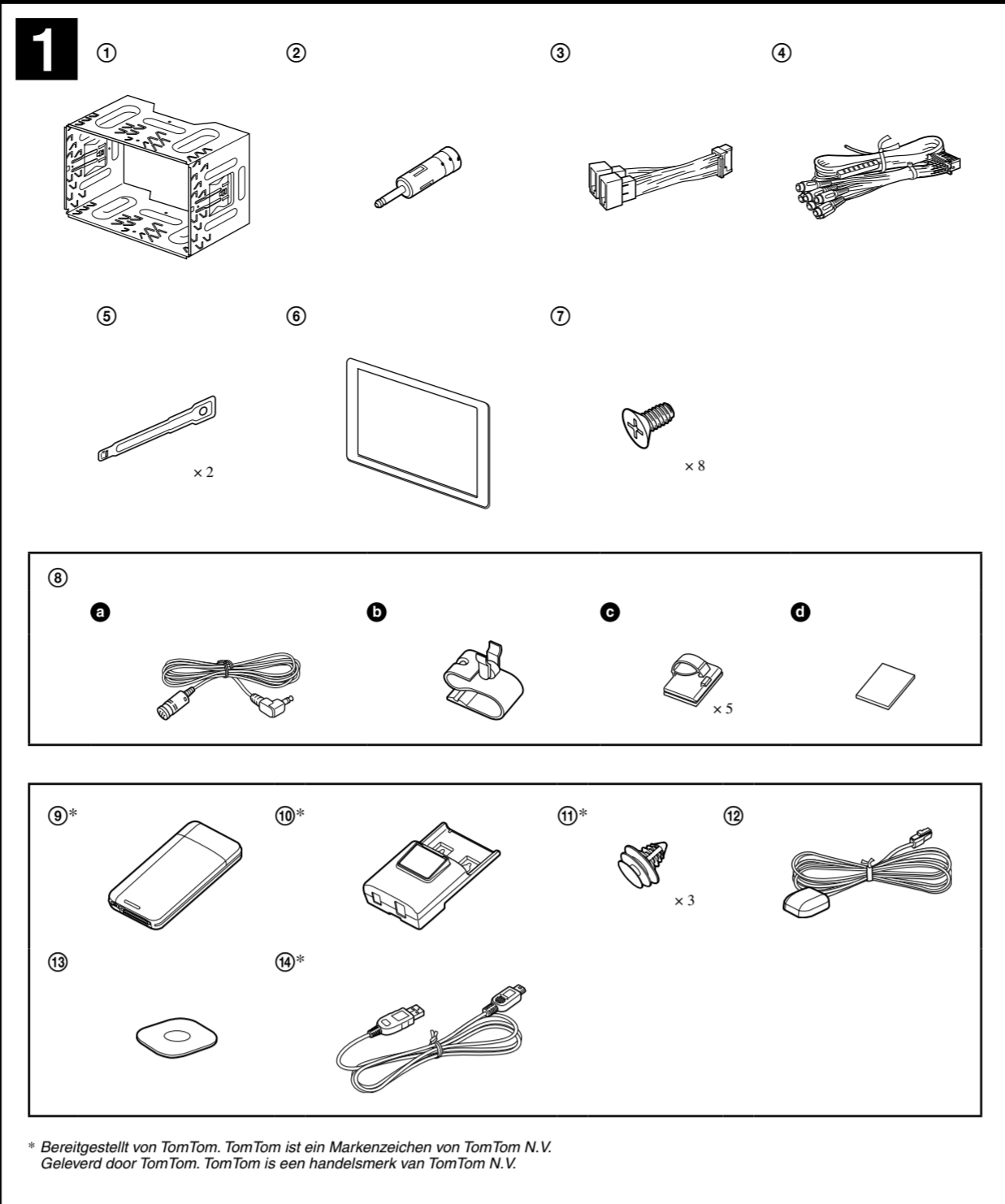
Installation/Anschluss Montage/Aansluitingen

XNV-L77BT XNV-770BT
XNV-L66BT XNV-660BT

©2010 Sony Corporation Printed in Thailand



Die Abbildungen in dieser Anleitung zeigen als Beispiel das Modell XNV-L77BT. Het model XNV-L77BT is het model dat in deze handleiding als weergave wordt gebruikt voor illustratiedoeleinden.

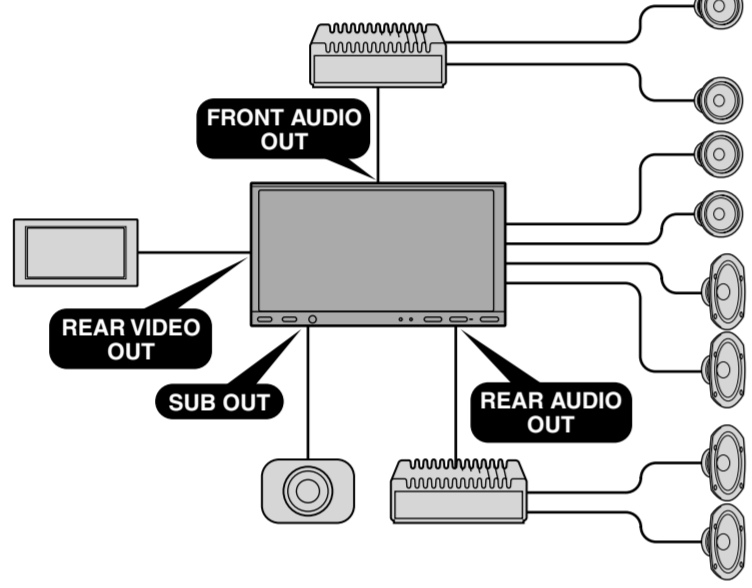


In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert) Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)

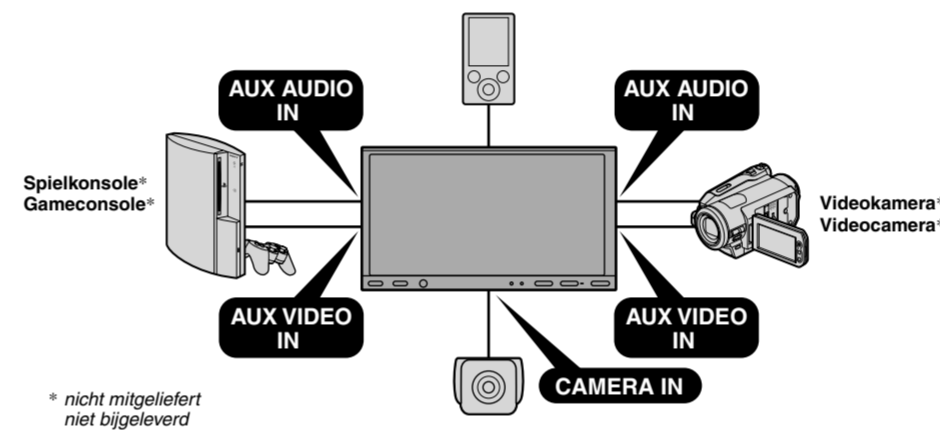
- Frontlautsprecher
Voorkluispreker
- Hecklautsprecher
Achterkluispreker
- Endverstärker
Eindversterker
- Aktiver Tiefstörer
Actieve subwoofer
- USB-Gerät
USB-apparaat
- iPod
- Rückfahrkamera
Achteruitrijcamera
- Monitor
Monitor

* Bereitgestellt von TomTom. TomTom ist ein Markenzeichen von TomTom N.V. Geleverd door TomTom. TomTom is een handelsmerk van TomTom N.V.

2 A



B



* nicht mitgeliefert
niet bijgeleverd

3

- *1 Einzelheiten zum Installieren des Mikrofons finden Sie unter „Installieren des Mikrofons“ (13) auf der Rückseite.
- *2 Hinweis zum Anschließen der Antenne: Wenn Ihre Fahrzeugantenne der ISO-Norm (ISO = International Organization for Standardization - Internationale Normungsgemeinschaft) entspricht, schließen Sie sie mithilfe des mitgelieferten Adapters (3) an. Verbinden Sie zuerst die Fahrzeugantenne mit dem Antennenbuchse des Hauptgeräts.
- *3 Führen Sie das MIC-Eingangskabel so, dass es beim Fahren nicht hinderlich ist, unabhängig davon, ob es gerade in Gebrauch ist oder nicht. Sichern Sie die Kabel mit einer Kabelklemme usw., falls sie durch den Fußraum geführt werden müssen.
- *4 Cinchkabel (nicht mitgeliefert).
- *5 Verwenden Sie keine Verlängerungskabel. Nur die dedizierten Kabel und Stecker dürfen an die Auto Dockinghalterung (9) angeschlossen werden.
- *6 Informationen zum Anschließen der Parkbremsenschaltung finden Sie unter „Anschließen der Parkbremsenschaltung“ (14).
- *7 Entfernen Sie die Schutzschaltung nicht. Möglicherweise ist ein separater Adapter erforderlich.
- *8 Nehmen Sie vor dem Gebrauch die Kappe vom USB-Anschluss ab. Adapter erforderlich.
- *9 Nehmen Sie vor dem Gebrauch die Kappe vom USB-Anschluss ab. Adapter erforderlich.
- *10 Führen Sie das MIC-Eingangskabel so, dass es beim Fahren nicht hinderlich ist, unabhängig davon, ob es gerade in Gebrauch ist oder nicht. Sichern Sie die Kabel mit einer Kabelklemme usw., falls sie durch den Fußraum geführt werden müssen.
- *11 USB-Verbindungskabel RC-200iPV (nicht mitgeliefert). Achten Sie darauf, den Videoausgangstecker an AUX1 VIDEO IN anzuschließen. Näheres dazu finden Sie in der Gebrauchsanweisung zum RC-200iPV.
- *12 USB-Verbindungskabel RC-200iPV (nicht mitgeliefert). Achten Sie darauf, den Videoausgangstecker an AUX1 VIDEO IN anzuschließen. Näheres dazu finden Sie in der Gebrauchsanweisung zum RC-200iPV.
- *13 *14 *15 *16 *17 *18 *19 *20 *21 *22 *23 *24 *25 *26 *27 *28 *29 *30 *31 *32 *33 *34 *35 *36 *37 *38 *39 *40 *41 *42 *43 *44 *45 *46 *47 *48 *49 *50 *51 *52 *53 *54 *55 *56 *57 *58 *59 *60 *61 *62 *63 *64 *65 *66 *67 *68 *69 *70 *71 *72 *73 *74 *75 *76 *77 *78 *79 *80 *81 *82 *83 *84 *85 *86 *87 *88 *89 *90 *91 *92 *93 *94 *95 *96 *97 *98 *99 *100

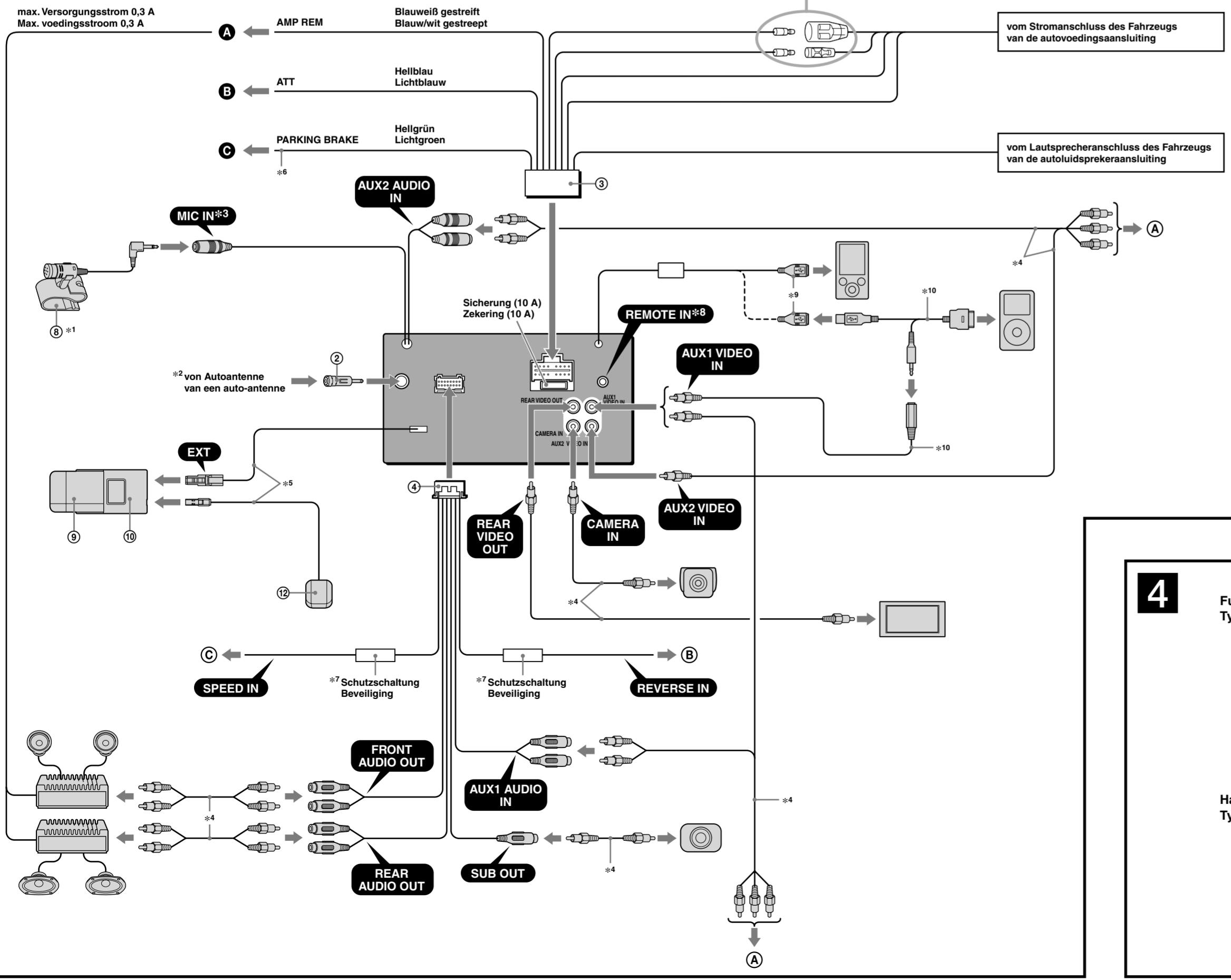
- *1 *2 *3 *4 *5 *6 *7 *8 *9 *10 *11 *12 *13 *14 *15 *16 *17 *18 *19 *20 *21 *22 *23 *24 *25 *26 *27 *28 *29 *30 *31 *32 *33 *34 *35 *36 *37 *38 *39 *40 *41 *42 *43 *44 *45 *46 *47 *48 *49 *50 *51 *52 *53 *54 *55 *56 *57 *58 *59 *60 *61 *62 *63 *64 *65 *66 *67 *68 *69 *70 *71 *72 *73 *74 *75 *76 *77 *78 *79 *80 *81 *82 *83 *84 *85 *86 *87 *88 *89 *90 *91 *92 *93 *94 *95 *96 *97 *98 *99 *100

- *1 *2 *3 *4 *5 *6 *7 *8 *9 *10 *11 *12 *13 *14 *15 *16 *17 *18 *19 *20 *21 *22 *23 *24 *25 *26 *27 *28 *29 *30 *31 *32 *33 *34 *35 *36 *37 *38 *39 *40 *41 *42 *43 *44 *45 *46 *47 *48 *49 *50 *51 *52 *53 *54 *55 *56 *57 *58 *59 *60 *61 *62 *63 *64 *65 *66 *67 *68 *69 *70 *71 *72 *73 *74 *75 *76 *77 *78 *79 *80 *81 *82 *83 *84 *85 *86 *87 *88 *89 *90 *91 *92 *93 *94 *95 *96 *97 *98 *99 *100

Näheres dazu finden Sie im „Stromanschlusdiagramm“ auf der Rückseite.
Zie „Verbindungsanschluschema“ auf der achterkant voor meer details.

4	Gelb	permanente Stromversorgung
5	Blaul	Motorantennenerzeugung
6	Blauw	automatische antenne
7	Orangegelb gestreift	geschaltete Beleuchtungsstromversorgung
8	Orange/weiß	geschaltete Beleuchtungsstromversorgung
9	Rood	geschaltete Stromversorgung
10	Schwarz	geschaltete Stromversorgung
11	Schwarz	geschaltete Stromversorgung
12	Zwart	geschaltete Stromversorgung

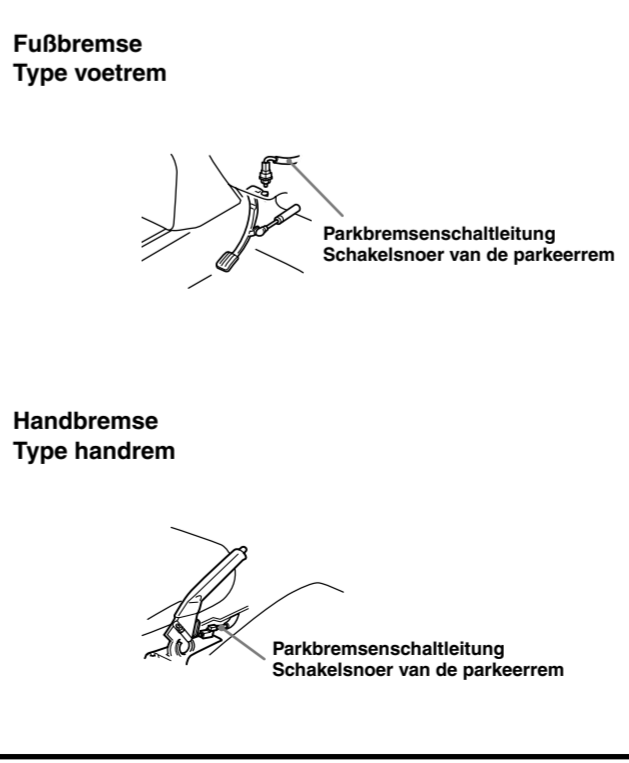
An Position 1, 2 und 3 befindet sich keine Stifte. De posities 1, 2 en 3 hebben geen pins.



1	Violet	+	Lautsprecher hinten rechts
2	Paars	-	Lautsprecher hinten rechts
3	Grauw	+	Lautsprecher vorne rechts
4	Grijs	-	Lautsprecher vorne rechts
5	Wit	+	Lautsprecher vorne links
6	Wit	-	Lautsprecher vorne links
7	Grün	+	Lautsprecher hinten links
8	Grün	-	Lautsprecher hinten links

An den negativ gepolten Positionen 2, 4, 6 und 8 befinden sich gestreifte Adern. De posities 2, 4, 6 en 8 hebben gestreepte kabels.

4



Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät vor und zerlegen Sie es nicht.
- Bauen Sie das Gerät nicht an einem Ort ein, an dem es die Funktionsweise des Airbags beeinträchtigen könnte.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzlehne eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeugs aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungskabel (3) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfstromanschluss verbinden.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle lösen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband absolut werden.
- Drücken Sie beim Einbau des Geräts nicht auf den LCD-Bildschirm.
- Bauen Sie das Gerät nicht mit verstelltem Monitorwinkel ein.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

Teilleiste 1

- Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext.
- Die Halterung (1) wird vor dem Ausliefern am Gerät angebracht. Bevor Sie das Gerät installieren, nehmen Sie die Halterung (1) mithilfe der Löseschlüssel (2) vom Gerät ab. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Abnehmen der Halterung“ (13) auf der Rückseite dieses Blattes.
- Bewahren Sie die Löseschlüssel (2) für den späteren Gebrauch auf. Sie werden z. B. benötigt, wenn Sie das Gerät aus dem Fahrzeug ausbauen wollen.
- Setzen Sie vor der Inbetriebnahme die Teile für das Mikrofon (3) zusammen. Einzelheiten dazu finden Sie unter „Installieren des Mikrofons“ (13) auf der Rückseite.
- Das USB-Kabel (4) dient zum Anschließen des Navigationsmoduls (5) an Ihren Heimcomputer.

Voricht
Seien Sie beim Umgang mit der Halterung (1) vorsichtig, damit Sie sich nicht die Hände verletzen.



Hinweis
Vergewissern Sie sich vor dem Installieren, dass die Verriegelungen an beiden Seiten der Halterung (1) um 3,5 mm nach innen gebogen sind. Wenn die Verriegelungen gerade oder nach außen gebogen sind, lässt sich das Gerät nicht sicher installieren und kann herauspringen.

Anschlussbeispiel 2

- Hinweise (2-A)
 - Schließen Sie unbedingt zuerst das Massekabel an, bevor Sie den Verstärker anschließen.
 - Der Monitor wird nur ausgeben, wenn der integrierte Verstärker verwendet wird.
- Hinweis (2-B)
 - Auch wenn Sie gesondert erhältliche Geräte an die verfügbaren Anschlüsse anschließen, können Sie die Geräte nicht gleichzeitig verwenden.

Anschlussdiagramm 3

- 1 An AMP REMOTE IN in van een optionele eindversterker
Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten kan het apparaat worden beschadigd.
- 2 An AMP REMOTE IN in van een optionele erhaltlichen Endverstärkers
Dieser Anschluss ist ausschließlich für Verstärker gedacht. Schließen Sie nichts anderes daran an. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- 3 An Schnittstellenkabel eines Autotelefon
4 An die Parkbremsenschaltung
5 An ein zusätzliches Gerät wie einen tragbaren Player, eine Spielkonsole usw. (nicht mitgeliefert)
6 An den +12-V-Stromversorgungsanschluss der Leitung für den Rückfahrkameraer (nur bei Anschluss einer Rückfahrkamera)
7 An das Geschwindigkeitssignalkabel
8 An die Geschwindigkeitssignalkabel

Warnung
Wenn Sie eine Motorantenne ohne Relaiskästchen verwenden, kann durch Anschließen dieses Geräts mit dem mitgelieferten Stromversorgungskabel (3) die Antenne beschädigt werden.

Hinweise zu den Steuer- und Stromversorgungsleitungen
Die Motorantenne (2 V Antenne) ist ausgestattet mit einem Gleichstrom, wenn Sie den Tuner einschalten oder die AF- (Alternstrom) Antenne (3 V Antenne) aktivieren. (Verkehrsdurchgaben) aktivieren.
Wenn das Fahrzeug mit einer in der Heck-Sattelstütze angebrachten FM (LKW/MW) Antenne ausgestattet ist, schließen Sie die Motorantennen-Steuerung (2V) oder die Zuleitungsstromversorgungsleitung (rot) an den Stromversorgungsanschluss des vorhandenen Antennenverstärkers an. Näheres dazu erfahren Sie beim nächsten Händler.
Es kann nur eine Motorantenne mit Relaiskästchen angeschlossen werden.

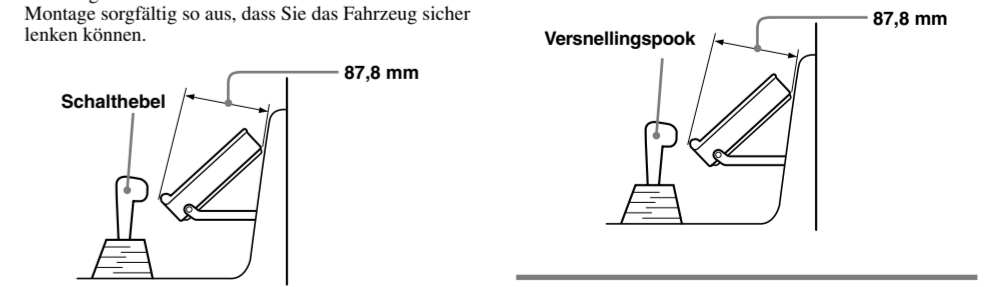
Hinweise zum Lautsprecheranschluss
Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
Verbinden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichender Belastbarkeit. Ansonsten können die Lautsprecher beschädigt werden.
Verbinden Sie die Lautsprechertermini nicht mit dem Hauptkabel und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautspeakers.
Verbinden Sie die Masseleitung dieses Geräts nicht mit dem negativen (-) Lautsprecheranschluss.
Verbinden Sie nicht Lautsprecher parallel anschließen.
An die Lautsprecheranschlüsse dieses Geräts dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauten Verstärkern) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die Lautsprecheranschlüsse dieses Geräts für andere Lautsprecheranschlüsse.

Hinweise zum Anschließen
Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint „Output connection failure“ im Display. Vergewissern Sie sich in diesem Fall, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.
Wenn der Monitor für die Passagiere auf den Rücksitzen verwendet werden soll, ertönen die Parkbremsenschaltung.
Hinweise zu nicht verwendeten Kabeln
Lassen Sie die Schutzkappe am Anschluss angebracht, wenn ein Kabel nicht verwendet wird.

Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinem direkten Sonnenlicht, keiner Wärmeluf von der Heizung), keinem Staub, keinem Schutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteile.

Hinweis zum Öffnen/Schließen der Frontplatte nur XNV-L77BT/770BT
Halten Sie zwischen Frontplatte und Schaltbehl einen gewissen Abstand ein, damit Sie die Frontplatte problemlos öffnen und schließen. Leich eine CD einlegen und auswerfen und insbesondere das Fahrzeug sicher lenken können. Welcher Abstand erforderlich ist, hängt von der Position des Schalthebels in Ihrem Fahrzeug ab. Wählen Sie den Einbaort vor der Montage sorgfältig so aus, dass Sie das Fahrzeug sicher lenken können.



Hinweis zum Montagewinkel
Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Anschließen der Parkbremsenschaltung

Die Parkleitung (hellgrün) von (3) muss unbedingt an die Parkbremsenschaltung angeschlossen werden. Die Montageposition der Parkbremsenschaltung ist von Fahrzeugmodell zu Fahrzeugmodell unterschiedlich. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fahrzeughändler oder Ihrem Sony-Händler.

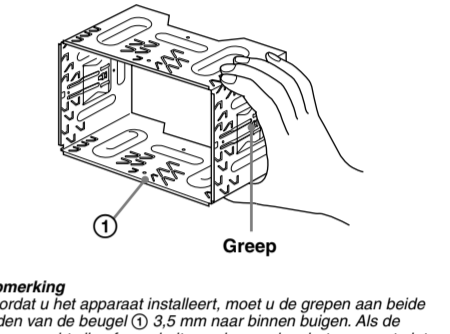
Let op

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
- Probeer het apparaat niet te demonteren of aan te passen.
- Installeer het apparaat niet op locaties waar het de werking van de airbag hindert.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (n.v. zetrail) terechtkomen.
- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit de voedingskabel (3) aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u deze aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
- Sluit alle aardingskabels op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
- Voorziet niet aangesloten kabels om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.
- Druk niet op het LCD-scherm wanneer u het apparaat installeert.
- Installeer het apparaat niet als de monitorhoek is gewijzigd.

Onderdelenlijst 1

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de instructies.
- De beugel (1) wordt op het apparaat bevestigd voordat het apparaat de fabriek verlaat. Voordat u het apparaat installeert, moet u de ontgrendelingsleutels (2) gebruiken om de beugel (1) van het apparaat te verwijderen. Zie "De beugel verwijderen" (13) op de achterkant van dit vel voor meer informatie.
- Bewaar de ontgrendelingsleutels (2) voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het apparaat uit de auto te verwijderen.
- Zet de onderdelen van de microfoon (3) in elkaar voordat u deze gebruikt. Zie "De microfoon installeren" (13) op de achterzijde voor meer informatie.
- De USB-kabel (4) wordt gebruikt voor het aansluiten van de navigatiemodule (5) op uw computer thuis.

Let op
Houd de beugel (1) voorzichtig vast zodat u uw vingers niet verwondt.



Opmerking
Voordat u het apparaat installeert, moet u de grepen aan beide zijden van de beugel (1) 3,5 mm naar binnen buigen. Als de grepen recht zijn of naar buiten gebogen, kan het apparaat niet goed worden bevestigd en kan het loschieten.

Voorbeeldaansluitingen 2

- Opmerkingen (2-A)
 - Sluit eerst de aardingskabel aan voordat u de versterker aansluit.
 - U hoort de pieptoon alleen als de ingebouwde versterker wordt gebruikt.
- Opmerking (2-B)
 - Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers, zelfs niet als ze op alle aansluitingen zijn aangesloten.

Aansluitschema 3

- 1 Naar AMP REMOTE IN in van een optionele eindversterker
Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten kan het apparaat worden beschadigd.
- 2 Naar AMP REMOTE IN in van een optionele erhaltlichen Endverstärkers
Dieser Anschluss ist ausschließlich für Verstärker gedacht. Schließen Sie nichts anderes daran an. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- 3 An Schnittstellenkabel eines Autotelefon
4 An die Parkbremsenschaltung
5 An ein zusätzliches Gerät wie einen tragbaren Player, eine Spielkonsole usw. (nicht mitgeliefert)
6 An den +12-V-Stromversorgungsanschluss der Leitung für den Rückfahrkameraer (nur bei Anschluss einer Rückfahrkamera)
7 An das Geschwindigkeitssignalkabel
8 An die Geschwindigkeitssignalkabel

Tip
Sommige auto's zullen het signaal misschien niet goed kunnen ontvangen. Vraag in dat geval de Sony-dealer bij u in de buurt advies.

Waarschuwing

Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van dit apparaat met de bijgeleverde voedingskabel (3) de antenne beschadigen.

Opmerkingen over de bedienings- en voedingskabels
• Deze aansluiting is alleen bedoeld voor versterkers. Door een ander systeem aan te sluiten kan het apparaat worden beschadigd.
• Wanneer u de tuner inschakelt of de functie AF (Alternatieve Functie) (FM (LKW/MW) Antenne) activeert, wordt de voedingsgang van de bestaande antenneversterker. Pas op uw dealer voor meer details.
• Met dit apparaat is het niet mogelijk een automatische antenne zonder relaiskast te gebruiken.

Instandhouden van het geheugen
Zolang de gele voedingskabel is aangesloten, blijft de stroomvoorziening van het geheugen intact, ook wanneer het contact van de auto wordt uitgeschakeld.

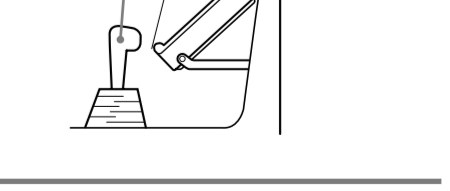
Opmerkingen betreffende het aansluiten van de luidsprekers
• Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld, alvorens de luidsprekers aan te sluiten.
• Gebruik luidsprekers met een impedantie van 4 tot 8 Ohm en let op dat die het vermogen van de versterker kunnen verwerken. Als u dit niet doet, kunnen de luidsprekers ernstig beschadigd raken.
• Verbind in geen geval de aansluitingen van de luidsprekers met het chassis van de auto en sluit de aansluitingen van de rechter- en linkerluidspreker niet op elkaar aan.
• Verbind de aardingskabel van dit apparaat niet met de negatieve (-) aansluiting van de luidspreker.
• Probeer nooit de luidsprekers parallel aan te sluiten.
• Sluit geen actieve luidsprekers (met ingebouwde versterkers) aan op de luidsprekeransluiting van dit apparaat. Dit zal leiden tot beschadiging van de actieve luidsprekers. Sluit dus altijd inactieve luidsprekers zonder ingebouwde versterker aan.
• Om delecten te vermijden mag u de bestaande luidsprekerbedrading in uw auto niet gebruiken wanneer er een gemeenschappelijke negatieve (-) draad is voor de rechter- en linkerluidsprekers.
• Verbind de luidsprekerdraden niet met elkaar.

Opmerkingen over aansluiten
Als de luidspreker of versterker niet correct zijn aangesloten, wordt "Output connection failure" op het scherm weergegeven. In dit geval moet u zorgen dat de luidspreker en versterker correct zijn aangesloten.
Als u de monitor gebruikt voor de achterbank, moet u het schakel snoer van de parkeerrem aansluiten op de aarding.
Opmerking over snoeren die niet worden gebruikt
Laat de beschadigingstop op de aansluiting zitten, als het snoer niet wordt gebruikt.

Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme luchtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

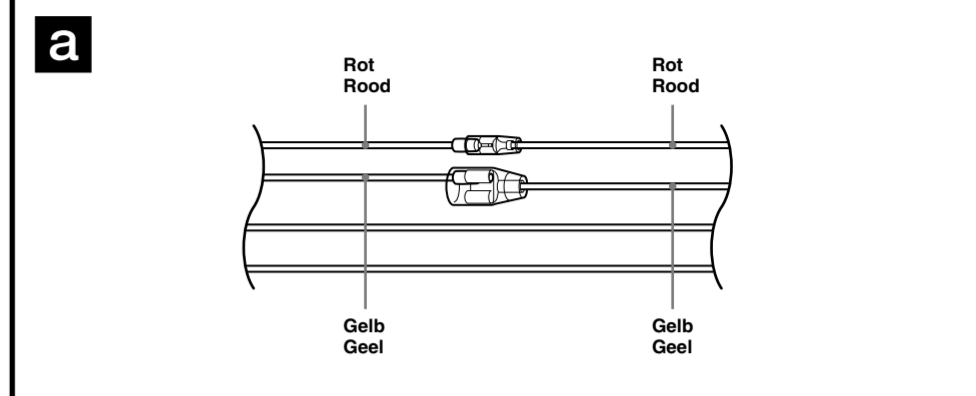
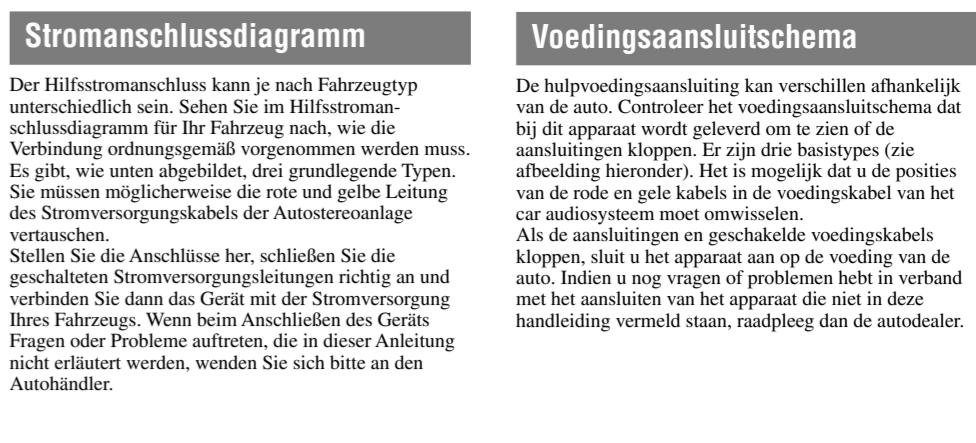
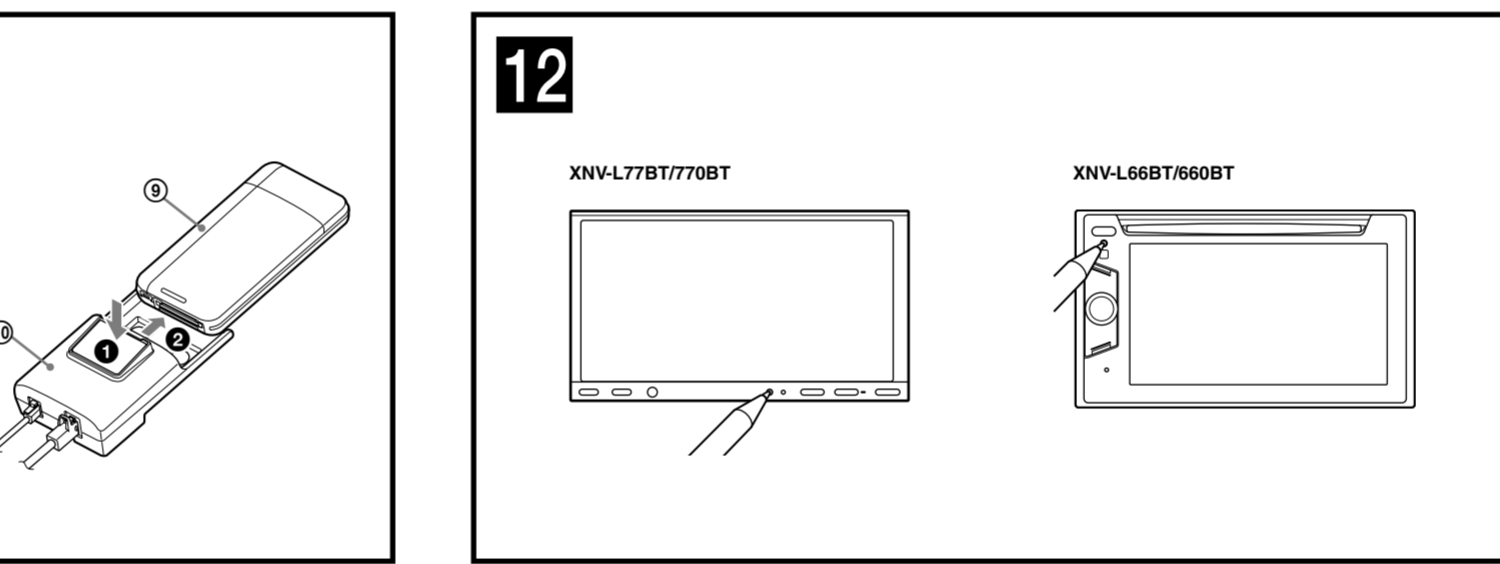
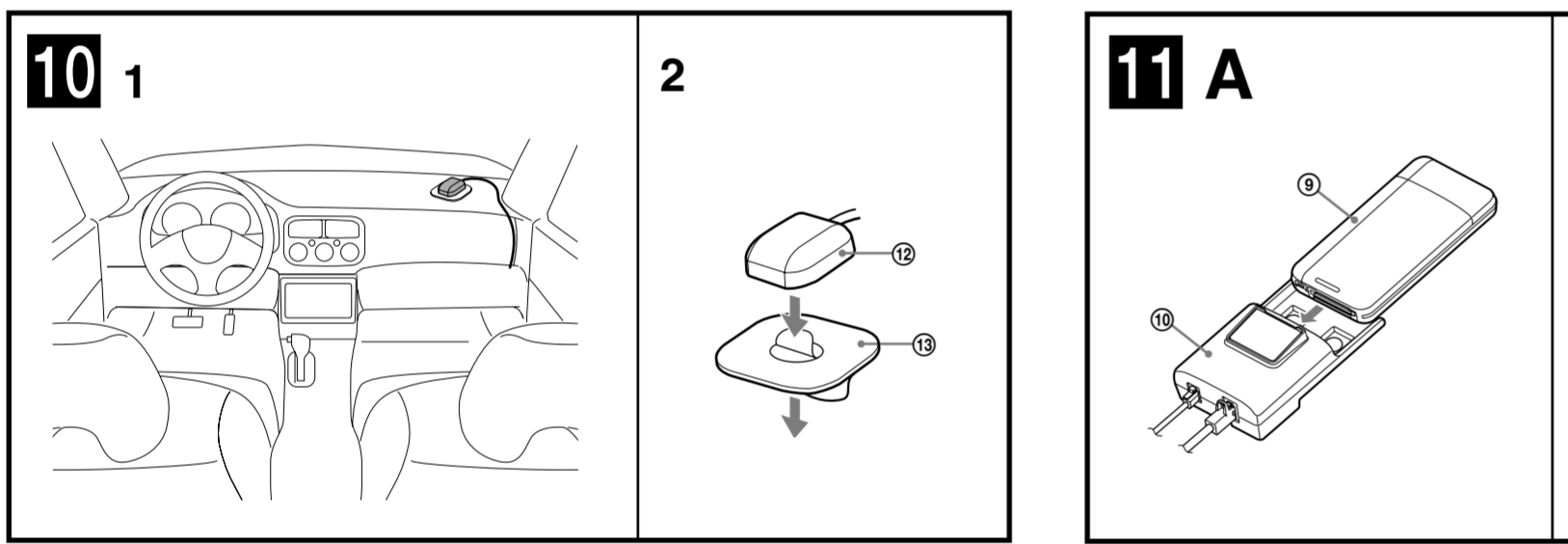
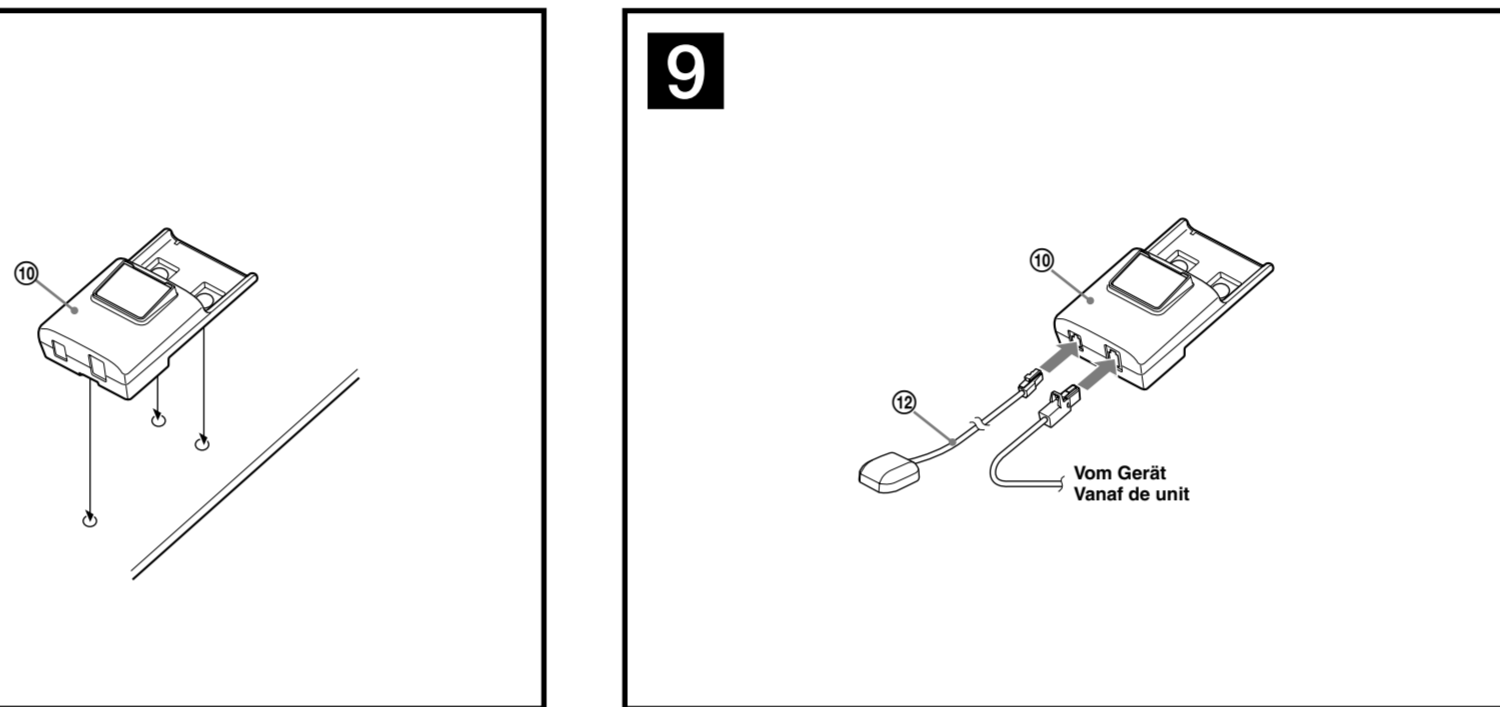
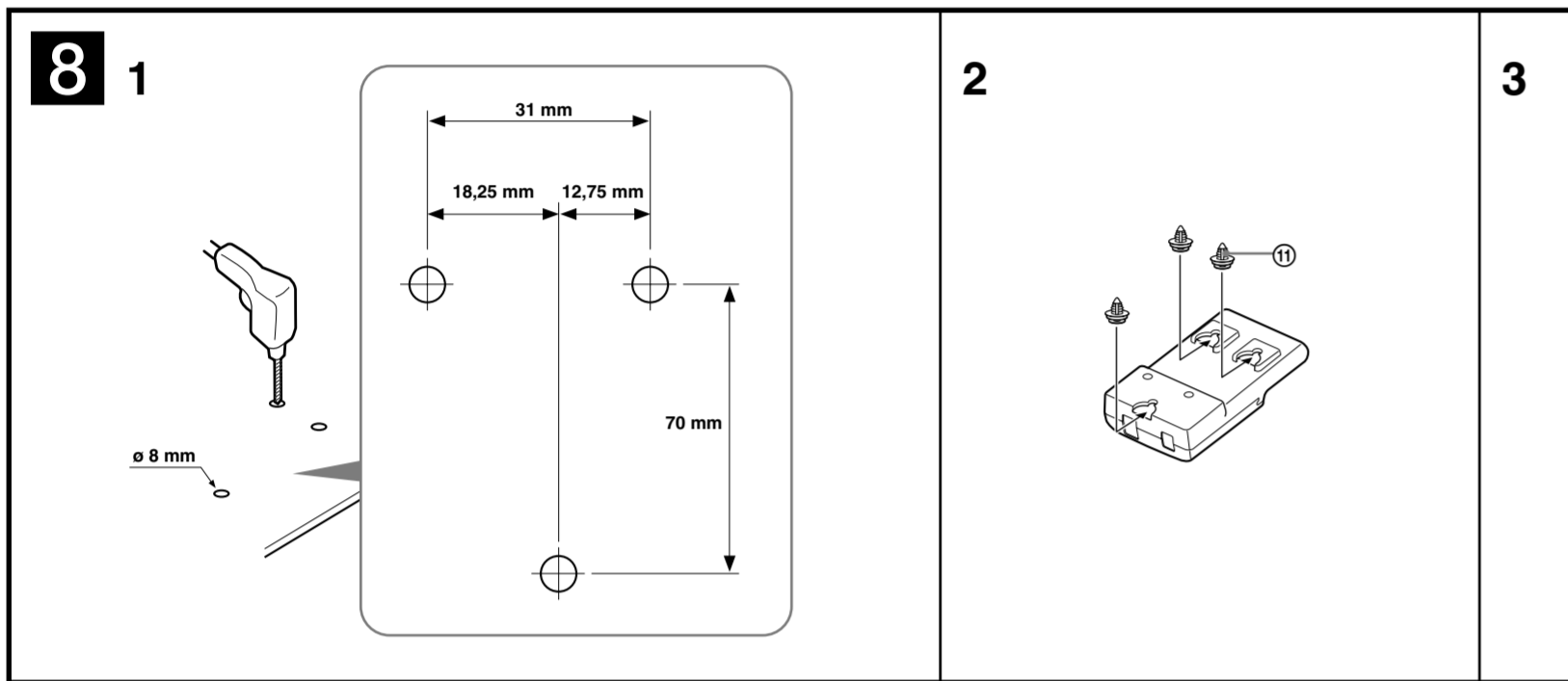
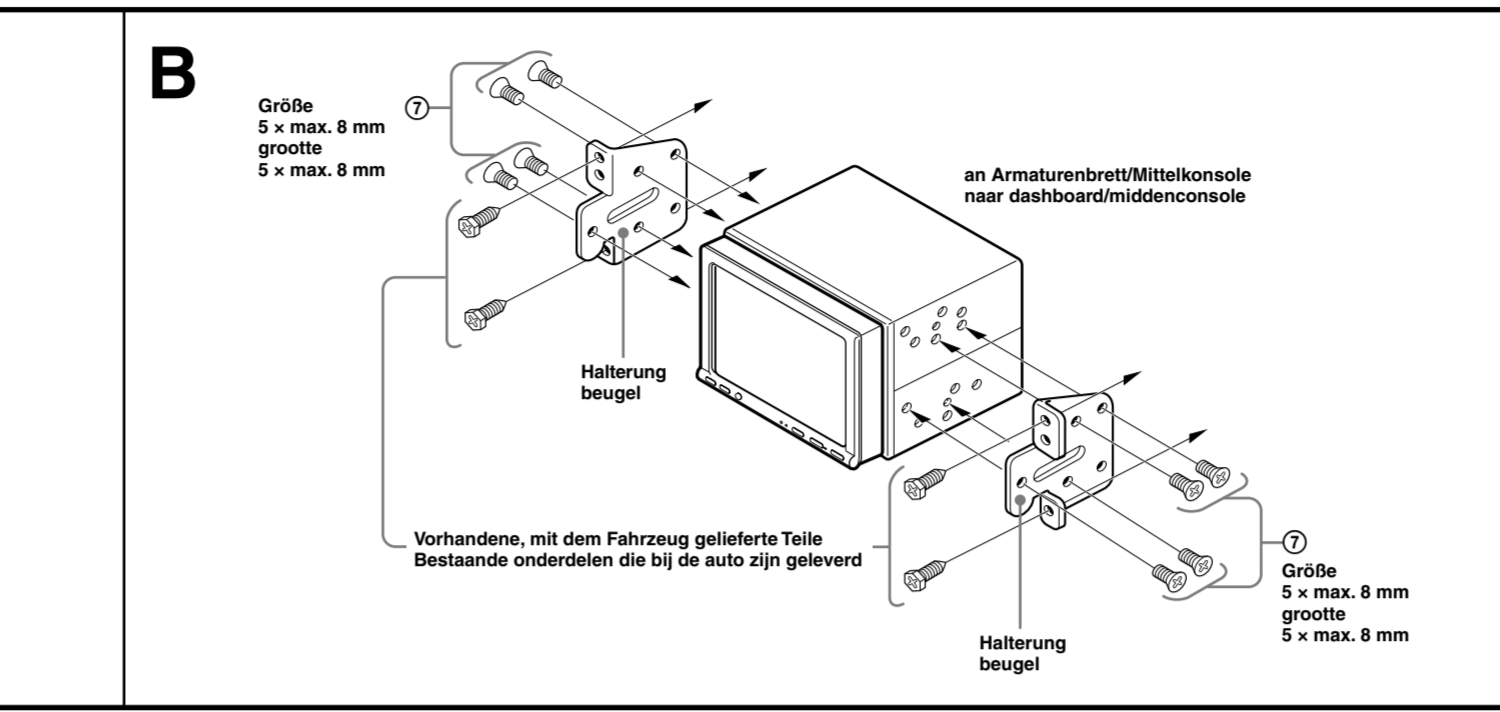
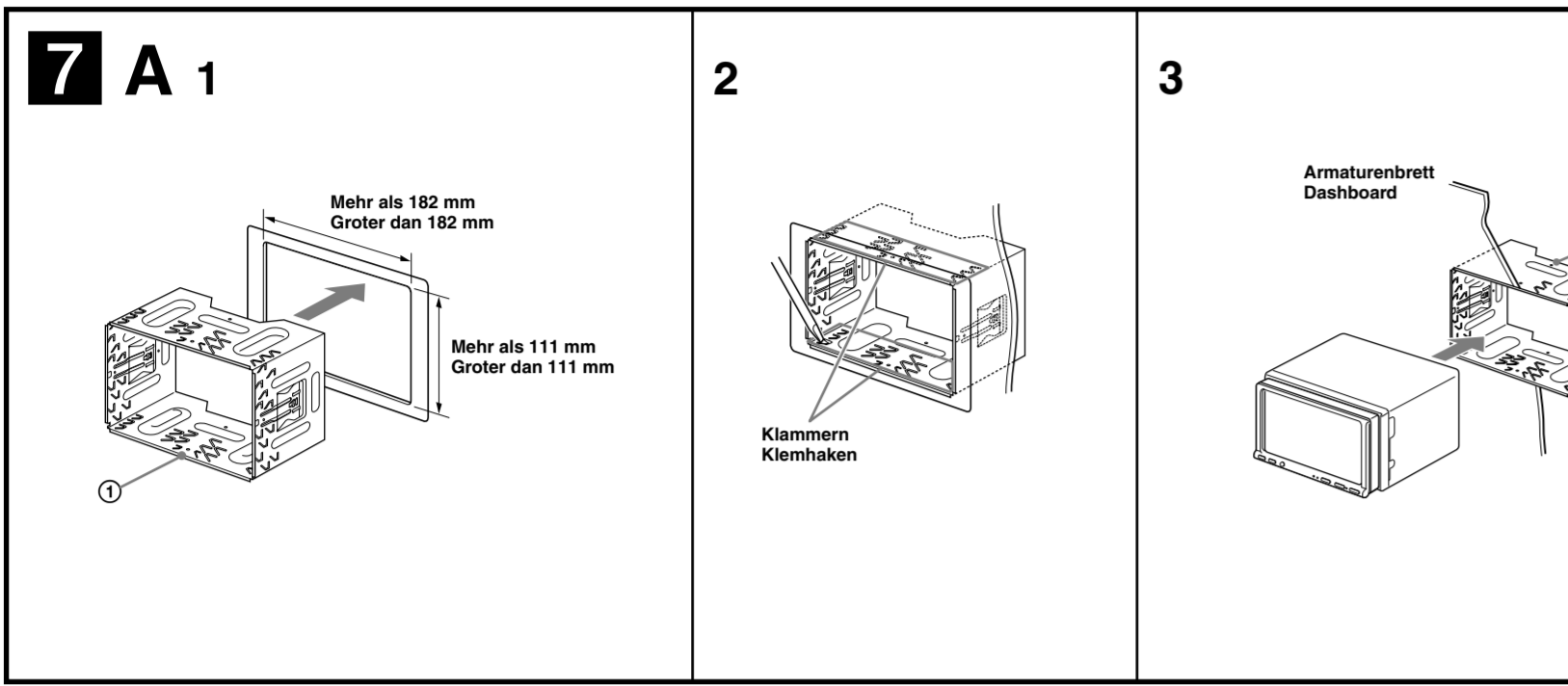
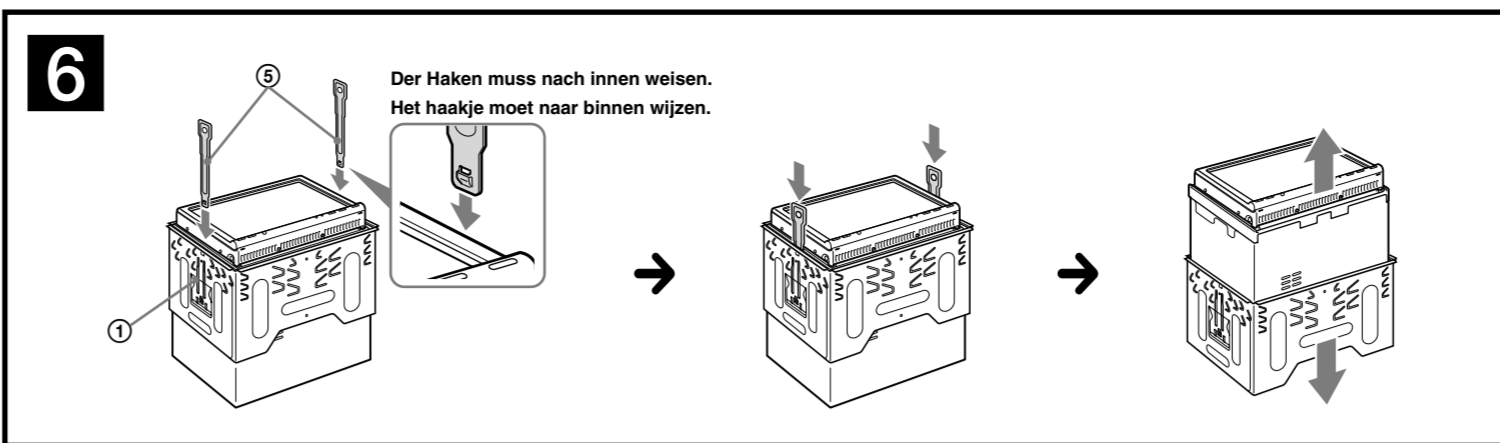
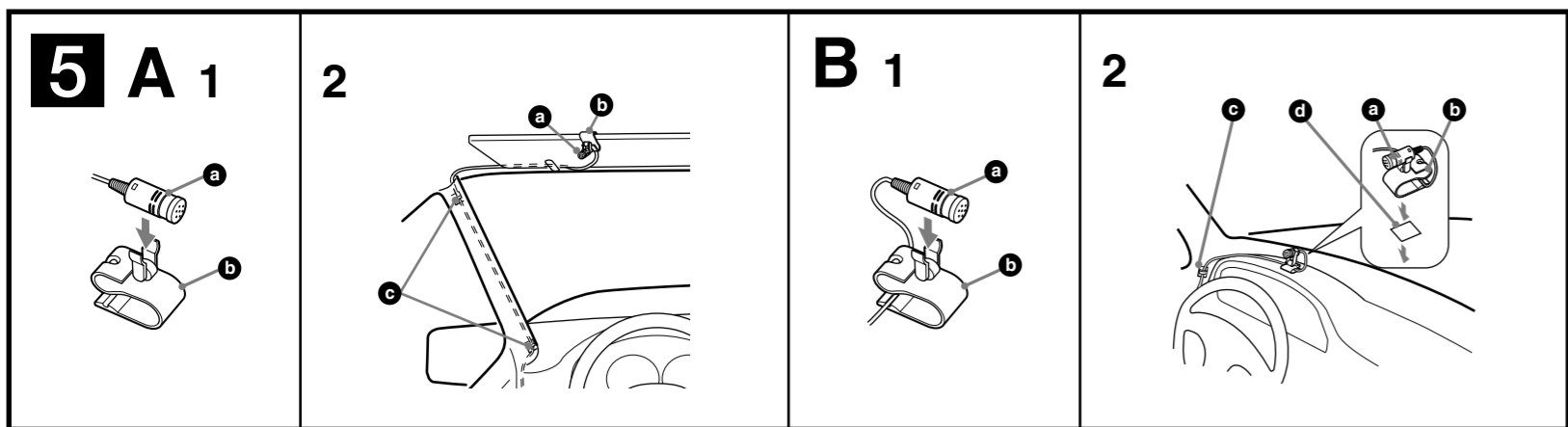
Opmerking over het openen/sluiten van het voorpaneel (alleen XNV-L77BT/770BT)
Er is een bepaalde afstand tussen het voorpaneel en de versnellingspook vereist om ervoor te zorgen dat het voorpaneel vloeiend kan worden geopend/gesloten, dat een disc gemakkelijk kan worden geplaatst/verwijderd en dat u veilig kunt autorijden. De vereiste afstand verschilt, afhankelijk van de positie van de versnellingspook in de auto. Voordat u het apparaat installeert, moet u de installatielocatie zorgvuldig kiezen, zodat u veilig kunt autorijden.



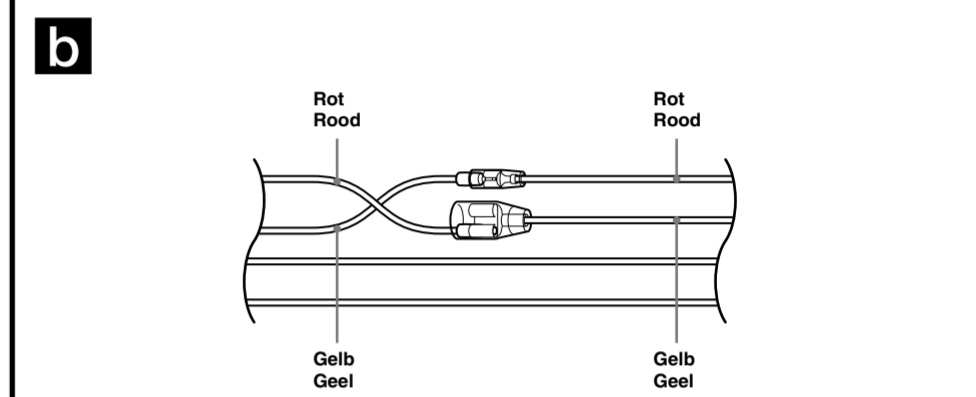
Maximale montagehoek
Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

Parkeerremkabel aansluiten 4

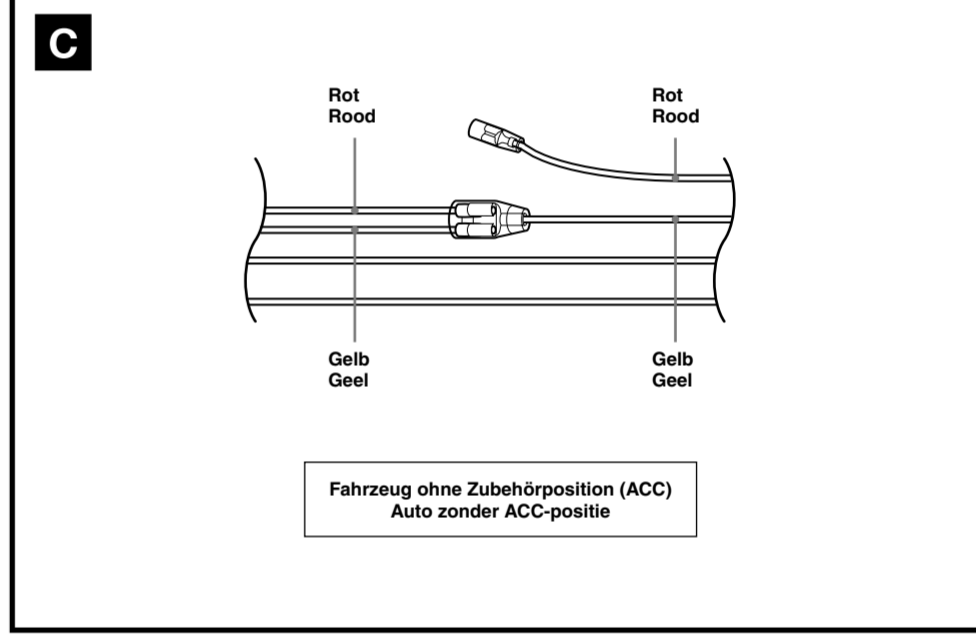
Sluit de parkeerremkabel (lichtgroen) van (3) aan op het schakel snoer van de parkeerrem. De plaats waar het schakel snoer van de parkeerrem moet worden geplaatst, is afhankelijk van de auto. Raadpleeg de autohandelaar of de dichtbijzijnde Sony-handelaar voor meer informatie.



4	Gelb Geel	permanente Stromversorgung continue voeding	7	Rot Rood	geschaltete Stromversorgung geschakelde voeding
---	-----------	---	---	----------	---



4	Gelb Geel	geschaltete Stromversorgung geschakelde voeding	7	Rot Rood	permanente Stromversorgung continue voeding
---	-----------	---	---	----------	---



Installieren des Mikrofons 5

Damit Ihre Stimme bei Freisprechanrufen erfasst werden kann, müssen Sie das Mikrofon ⑤ installieren.

- Vorsichtsmaßnahmen**
- Schützen Sie das Mikrofon vor extrem hohen Temperaturen und Feuchtigkeit.
 - Es ist sehr gefährlich, wenn sich das Kabel um die Lenksäule oder den Schalthebel wickelt. Achten Sie unbedingt darauf, dass das Kabel und andere Teile beim Fahren nicht hinderlich sind.
 - Wenn Ihr Auto mit Airbags oder anderen Aufprallschutzsystemen ausgestattet ist, wenden Sie sich vor der Installation an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben.

5-A Befestigung an der Sonnenblende

- Befestigen Sie das Mikrofon ⑤ am Clip ⑥.
- Befestigen Sie den Clip ⑥ an der Sonnenblende.

5-B Befestigung am Armatuurbrett

- Befestigen Sie das Mikrofon ⑤ am Clip ⑥ und legen Sie das Kabel in die Kerbe des Clips ⑥.
- Bringen Sie den Clip ⑥ mit dem doppelseitigen Klebeband ⑦ am Armatuurbrett an.

Hinweis
Reinigen Sie die Oberfläche des Armatuurbretts mit einem trockenen Tuch, bevor Sie das doppelseitige Klebeband ⑦ anbringen.

Einstellen des Mikrofonwinkels

Stellen Sie den Mikrofonwinkel nach Bedarf ein.

Hinweis
Das Mikrofon lässt sich wie in der Abbildung unten gezeigt nur um eine Achse schwenken. Drehen Sie es nicht gewaltsam in die falsche Richtung.



Abnehmen der Halterung 6

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Halterung ① vom Gerät ab.

- Führen Sie beide Löseschlüssel ③ zwischen dem Gerät und der Halterung ① ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.
- Ziehen Sie die Halterung ① nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Montieren des Geräts 7

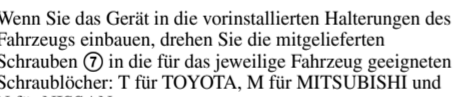
7-A Montieren des Geräts mithilfe der mitgelieferten Halterung

Hinweis (7-A-2)
Biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen.

7-B Montieren des Geräts in einem japanischen Fahrzeug

Das Gerät lässt sich bei einigen japanischen Fahrzeugmodellen möglicherweise ohne die mitgelieferte Halterung einbauen. Falls dies nicht möglich ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Wenn Sie das Gerät in die vorinstallierten Halterungen des Fahrzeugs einbauen, drehen Sie die mitgelieferten Schrauben ⑩ in die für das jeweilige Fahrzeug geeigneten Schraublöcher: T für TOYOTA, M für MITSUBISHI und N für NISSAN.



5-A Befestigung an der Sonnenblende

1 Befestigen Sie das Mikrofon ⑤ am Clip ⑥.

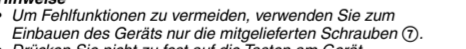
2 Bringen Sie den Clip ⑥ mit dem doppelseitigen Klebeband ⑦ am Armatuurbrett an.

Hinweis
Reinigen Sie die Oberfläche des Armatuurbretts mit einem trockenen Tuch, bevor Sie das doppelseitige Klebeband ⑦ anbringen.

Einstellen des Mikrofonwinkels

Stellen Sie den Mikrofonwinkel nach Bedarf ein.

Hinweis
Das Mikrofon lässt sich wie in der Abbildung unten gezeigt nur um eine Achse schwenken. Drehen Sie es nicht gewaltsam in die falsche Richtung.



Installieren der GPS-Antenne 10

10-A Montieren des Geräts mithilfe der mitgelieferten Halterung

Wählen Sie eine Stelle, an der kein Hindernis den GPS-Satellitenempfang blockiert, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

Stellen Sie sicher, dass die GPS-Antenne ⑨ beim Lenken des Fahrzeugs nicht hinderlich ist.

Manche Windschutzscheiben typen blockieren den Empfang von GPS-Satellitenfunkwellen. Wenn bei im Fahrzeug installierter GPS-Antenne ⑨ der Empfang schlecht ist, installieren Sie sie außen am Fahrzeug.

1 Legen Sie den Montageort auf dem Armatuurbrett oder der Hutablage fest und reinigen Sie dann die Montageoberfläche.

Wählen Sie eine ebene Oberfläche, die folgende Bedingungen erfüllt:

- Die GPS-Antenne ⑨ lässt sich horizontal positionieren.
- Die Funktion des Beifahrer-Airbags wird nicht beeinträchtigt.
- Der GPS-Satellitenempfang wird nicht durch einen Gegenstand im Fahrzeug oder durch die Scheibenwischer an der Windschutzscheibe blockiert.

2 Bringen Sie die Montagefolie ⑬ an und befestigen Sie dann die GPS-Antenne ⑨ daran.

Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt die Montagefolie ⑬. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise schlecht.
- Installieren Sie die GPS-Antenne ⑨ nicht zu nahe an elektrischen Geräten. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise nicht stabil.
- Wenn die Oberfläche der Montagefolie ⑬ kalt ist, ist die Klebekraft des doppelseitigen Klebebands unter Umständen beeinträchtigt. Erwärmen Sie die Oberfläche mit einem Haartrockner o. Ä., bevor Sie das Klebeband anbringen.
- Wenn es keine ebene Oberfläche für die Installation der GPS-Antenne ⑨ gibt, bringen Sie die Montagefolie ⑬ vor dem Installieren so, dass Sie sie auf einer gewölbten Oberfläche anbringen können.

Anschließen des Navigationsmoduls an die Auto Dockinghalterung 11

Setzen Sie das Navigationsmodul ⑭ in die Auto Dockinghalterung ⑧ ein, bis es mit einem Klicken einrastet. (11-A)

Hinweis
Vergewissern Sie sich, dass das Navigationsmodul ⑭ sicher in der Auto Dockinghalterung ⑧ eingesteckt ist, so dass es nicht herausfallen kann.

So nehmen Sie das Navigationsmodul ab (11-B)

Drücken Sie die Taste auf der Auto Dockinghalterung ⑧, um das Navigationsmodul ⑭ zu lösen, und nehmen Sie es dann ab.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik. Näheres dazu finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, so dass der Autobatterie kein Strom mehr entzogen wird.

Wenn Sie die Abschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste [SOURCE/OFF] gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Rücksetztaste 12

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie mit einem Kugelschreiber o. Ä. die Rücksetztaste drücken.

De microfoon installeren 5

U moet de microfoon ⑤ installeren om daarmee uw stemgeluid op te pikken bij handsfree bellen.

Wählen Sie eine Stelle, an der kein Hindernis den GPS-Satellitenempfang blockiert, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

Stellen Sie sicher, dass die GPS-Antenne ⑨ beim Lenken des Fahrzeugs nicht hinderlich ist.

Manche Windschutzscheiben typen blockieren den Empfang von GPS-Satellitenfunkwellen. Wenn bei im Fahrzeug installierter GPS-Antenne ⑨ der Empfang schlecht ist, installieren Sie sie außen am Fahrzeug.

1 Legen Sie den Montageort auf dem Armatuurbrett oder der Hutablage fest und reinigen Sie dann die Montageoberfläche.

Wählen Sie eine ebene Oberfläche, die folgende Bedingungen erfüllt:

- Die GPS-Antenne ⑨ lässt sich horizontal positionieren.
- Die Funktion des Beifahrer-Airbags wird nicht beeinträchtigt.
- Der GPS-Satellitenempfang wird nicht durch einen Gegenstand im Fahrzeug oder durch die Scheibenwischer an der Windschutzscheibe blockiert.

2 Bringen Sie die Montagefolie ⑬ an und befestigen Sie dann die GPS-Antenne ⑨ daran.

Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt die Montagefolie ⑬. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise schlecht.
- Installieren Sie die GPS-Antenne ⑨ nicht zu nahe an elektrischen Geräten. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise nicht stabil.
- Wenn die Oberfläche der Montagefolie ⑬ kalt ist, ist die Klebekraft des doppelseitigen Klebebands unter Umständen beeinträchtigt. Erwärmen Sie die Oberfläche mit einem Haartrockner o. Ä., bevor Sie das Klebeband anbringen.
- Wenn es keine ebene Oberfläche für die Installation der GPS-Antenne ⑨ gibt, bringen Sie die Montagefolie ⑬ vor dem Installieren so, dass Sie sie auf einer gewölbten Oberfläche anbringen können.

De microfoon installeren 5

U moet de microfoon ⑤ installeren om daarmee uw stemgeluid op te pikken bij handsfree bellen.

Wählen Sie eine Stelle, an der kein Hindernis den GPS-Satellitenempfang blockiert, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

Stellen Sie sicher, dass die GPS-Antenne ⑨ beim Lenken des Fahrzeugs nicht hinderlich ist.

Manche Windschutzscheiben typen blockieren den Empfang von GPS-Satellitenfunkwellen. Wenn bei im Fahrzeug installierter GPS-Antenne ⑨ der Empfang schlecht ist, installieren Sie sie außen am Fahrzeug.

1 Legen Sie den Montageort auf dem Armatuurbrett oder der Hutablage fest und reinigen Sie dann die Montageoberfläche.

Wählen Sie eine ebene Oberfläche, die folgende Bedingungen erfüllt:

- Die GPS-Antenne ⑨ lässt sich horizontal positionieren.
- Die Funktion des Beifahrer-Airbags wird nicht beeinträchtigt.
- Der GPS-Satellitenempfang wird nicht durch einen Gegenstand im Fahrzeug oder durch die Scheibenwischer an der Windschutzscheibe blockiert.

2 Bringen Sie die Montagefolie ⑬ an und befestigen Sie dann die GPS-Antenne ⑨ daran.

Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt die Montagefolie ⑬. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise schlecht.
- Installieren Sie die GPS-Antenne ⑨ nicht zu nahe an elektrischen Geräten. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise nicht stabil.
- Wenn die Oberfläche der Montagefolie ⑬ kalt ist, ist die Klebekraft des doppelseitigen Klebebands unter Umständen beeinträchtigt. Erwärmen Sie die Oberfläche mit einem Haartrockner o. Ä., bevor Sie das Klebeband anbringen.
- Wenn es keine ebene Oberfläche für die Installation der GPS-Antenne ⑨ gibt, bringen Sie die Montagefolie ⑬ vor dem Installieren so, dass Sie sie auf einer gewölbten Oberfläche anbringen können.

De microfoon installeren 5

U moet de microfoon ⑤ installeren om daarmee uw stemgeluid op te pikken bij handsfree bellen.

Wählen Sie eine Stelle, an der kein Hindernis den GPS-Satellitenempfang blockiert, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

Stellen Sie sicher, dass die GPS-Antenne ⑨ beim Lenken des Fahrzeugs nicht hinderlich ist.

Manche Windschutzscheiben typen blockieren den Empfang von GPS-Satellitenfunkwellen. Wenn bei im Fahrzeug installierter GPS-Antenne ⑨ der Empfang schlecht ist, installieren Sie sie außen am Fahrzeug.

1 Legen Sie den Montageort auf dem Armatuurbrett oder der Hutablage fest und reinigen Sie dann die Montageoberfläche.

Wählen Sie eine ebene Oberfläche, die folgende Bedingungen erfüllt:

- Die GPS-Antenne ⑨ lässt sich horizontal positionieren.
- Die Funktion des Beifahrer-Airbags wird nicht beeinträchtigt.
- Der GPS-Satellitenempfang wird nicht durch einen Gegenstand im Fahrzeug oder durch die Scheibenwischer an der Windschutzscheibe blockiert.

2 Bringen Sie die Montagefolie ⑬ an und befestigen Sie dann die GPS-Antenne ⑨ daran.

Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt die Montagefolie ⑬. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise schlecht.
- Installieren Sie die GPS-Antenne ⑨ nicht zu nahe an elektrischen Geräten. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise nicht stabil.
- Wenn die Oberfläche der Montagefolie ⑬ kalt ist, ist die Klebekraft des doppelseitigen Klebebands unter Umständen beeinträchtigt. Erwärmen Sie die Oberfläche mit einem Haartrockner o. Ä., bevor Sie das Klebeband anbringen.
- Wenn es keine ebene Oberfläche für die Installation der GPS-Antenne ⑨ gibt, bringen Sie die Montagefolie ⑬ vor dem Installieren so, dass Sie sie auf einer gewölbten Oberfläche anbringen können.

De microfoon installeren 5

U moet de microfoon ⑤ installeren om daarmee uw stemgeluid op te pikken bij handsfree bellen.

Wählen Sie eine Stelle, an der kein Hindernis den GPS-Satellitenempfang blockiert, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

Stellen Sie sicher, dass die GPS-Antenne ⑨ beim Lenken des Fahrzeugs nicht hinderlich ist.

Manche Windschutzscheiben typen blockieren den Empfang von GPS-Satellitenfunkwellen. Wenn bei im Fahrzeug installierter GPS-Antenne ⑨ der Empfang schlecht ist, installieren Sie sie außen am Fahrzeug.

1 Legen Sie den Montageort auf dem Armatuurbrett oder der Hutablage fest und reinigen Sie dann die Montageoberfläche.

Wählen Sie eine ebene Oberfläche, die folgende Bedingungen erfüllt:

- Die GPS-Antenne ⑨ lässt sich horizontal positionieren.
- Die Funktion des Beifahrer-Airbags wird nicht beeinträchtigt.
- Der GPS-Satellitenempfang wird nicht durch einen Gegenstand im Fahrzeug oder durch die Scheibenwischer an der Windschutzscheibe blockiert.

De microfoon installeren 5

U moet de microfoon ⑤ installeren om daarmee uw stemgeluid op te pikken bij handsfree bellen.

Wählen Sie eine Stelle, an der kein Hindernis den GPS-Satellitenempfang blockiert, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

Stellen Sie sicher, dass die GPS-Antenne ⑨ beim Lenken des Fahrzeugs nicht hinderlich ist.

Manche Windschutzscheiben typen blockieren den Empfang von GPS-Satellitenfunkwellen. Wenn bei im Fahrzeug installierter GPS-Antenne ⑨ der Empfang schlecht ist, installieren Sie sie außen am Fahrzeug.

1 Legen Sie den Montageort auf dem Armatuurbrett oder der Hutablage fest und reinigen Sie dann die Montageoberfläche.

Wählen Sie eine ebene Oberfläche, die folgende Bedingungen erfüllt:

- Die GPS-Antenne ⑨ lässt sich horizontal positionieren.
- Die Funktion des Beifahrer-Airbags wird nicht beeinträchtigt.
- Der GPS-Satellitenempfang wird nicht durch einen Gegenstand im Fahrzeug oder durch die Scheibenwischer an der Windschutzscheibe blockiert.

2 Bringen Sie die Montagefolie ⑬ an und befestigen Sie dann die GPS-Antenne ⑨ daran.

Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt die Montagefolie ⑬. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise schlecht.
- Installieren Sie die GPS-Antenne ⑨ nicht zu nahe an elektrischen Geräten. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise nicht stabil.
- Wenn die Oberfläche der Montagefolie ⑬ kalt ist, ist die Klebekraft des doppelseitigen Klebebands unter Umständen beeinträchtigt. Erwärmen Sie die Oberfläche mit einem Haartrockner o. Ä., bevor Sie das Klebeband anbringen.
- Wenn es keine ebene Oberfläche für die Installation der GPS-Antenne ⑨ gibt, bringen Sie die Montagefolie ⑬ vor dem Installieren so, dass Sie sie auf einer gewölbten Oberfläche anbringen können.

De microfoon installeren 5

U moet de microfoon ⑤ installeren om daarmee uw stemgeluid op te pikken bij handsfree bellen.

Wählen Sie eine Stelle, an der kein Hindernis den GPS-Satellitenempfang blockiert, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

Stellen Sie sicher, dass die GPS-Antenne ⑨ beim Lenken des Fahrzeugs nicht hinderlich ist.

Manche Windschutzscheiben typen blockieren den Empfang von GPS-Satellitenfunkwellen. Wenn bei im Fahrzeug installierter GPS-Antenne ⑨ der Empfang schlecht ist, installieren Sie sie außen am Fahrzeug.

1 Legen Sie den Montageort auf dem Armatuurbrett oder der Hutablage fest und reinigen Sie dann die Montageoberfläche.

Wählen Sie eine ebene Oberfläche, die folgende Bedingungen erfüllt:

- Die GPS-Antenne ⑨ lässt sich horizontal positionieren.
- Die Funktion des Beifahrer-Airbags wird nicht beeinträchtigt.
- Der GPS-Satellitenempfang wird nicht durch einen Gegenstand im Fahrzeug oder durch die Scheibenwischer an der Windschutzscheibe blockiert.

2 Bringen Sie die Montagefolie ⑬ an und befestigen Sie dann die GPS-Antenne ⑨ daran.

Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt die Montagefolie ⑬. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise schlecht.
- Installieren Sie die GPS-Antenne ⑨ nicht zu nahe an elektrischen Geräten. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise nicht stabil.
- Wenn die Oberfläche der Montagefolie ⑬ kalt ist, ist die Klebekraft des doppelseitigen Klebebands unter Umständen beeinträchtigt. Erwärmen Sie die Oberfläche mit einem Haartrockner o. Ä., bevor Sie das Klebeband anbringen.
- Wenn es keine ebene Oberfläche für die Installation der GPS-Antenne ⑨ gibt, bringen Sie die Montagefolie ⑬ vor dem Installieren so, dass Sie sie auf einer gewölbten Oberfläche anbringen können.

De microfoon installeren 5

U moet de microfoon ⑤ installeren om daarmee uw stemgeluid op te pikken bij handsfree bellen.

Wählen Sie eine Stelle, an der kein Hindernis den GPS-Satellitenempfang blockiert, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

Stellen Sie sicher, dass die GPS-Antenne ⑨ beim Lenken des Fahrzeugs nicht hinderlich ist.

Manche Windschutzscheiben typen blockieren den Empfang von GPS-Satellitenfunkwellen. Wenn bei im Fahrzeug installierter GPS-Antenne ⑨ der Empfang schlecht ist, installieren Sie sie außen am Fahrzeug.

1 Legen Sie den Montageort auf dem Armatuurbrett oder der Hutablage fest und reinigen Sie dann die Montageoberfläche.

Wählen Sie eine ebene Oberfläche, die folgende Bedingungen erfüllt:

- Die GPS-Antenne ⑨ lässt sich horizontal positionieren.
- Die Funktion des Beifahrer-Airbags wird nicht beeinträchtigt.
- Der GPS-Satellitenempfang wird nicht durch einen Gegenstand im Fahrzeug oder durch die Scheibenwischer an der Windschutzscheibe blockiert.

2 Bringen Sie die Montagefolie ⑬ an und befestigen Sie dann die GPS-Antenne ⑨ daran.

Hinweise

- Verwenden Sie unbedingt die Montagefolie ⑬. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise schlecht.
- Installieren Sie die GPS-Antenne ⑨ nicht zu nahe an elektrischen Geräten. Andernfalls ist der Signalreichtum möglicherweise nicht stabil.
- Wenn die Oberfläche der Montagefolie ⑬ kalt ist, ist die Klebekraft des doppelseitigen Klebebands unter Umständen beeinträchtigt. Erwärmen Sie die Oberfläche mit einem Haartrockner o. Ä., bevor Sie das Klebeband anbringen.
- Wenn es keine ebene Oberfläche für die Installation der GPS-Antenne ⑨ gibt, bringen Sie die Montagefolie ⑬ vor dem Installieren so, dass Sie sie auf einer gewölbten Oberfläche anbringen können.

De microfoon installeren 5

U moet de microfoon ⑤ installeren om daarmee uw stemgeluid op te pikken bij handsfree bellen.

Wählen Sie eine Stelle, an der kein Hindernis den GPS-Satellitenempfang blockiert, um einen optimalen Empfang zu erzielen.

Stellen Sie sicher, dass die GPS-Antenne ⑨ beim Lenken des Fahrzeugs nicht hinderlich ist.

Manche Windschutzscheiben typen blockieren den Empfang von GPS-Satellitenfunkwellen. Wenn bei im Fahrzeug installierter GPS-Antenne ⑨ der Empfang schlecht ist, installieren Sie sie außen am Fahrzeug.

1 Legen Sie den Montageort auf dem Armatuurbrett oder der Hutablage fest und reinigen Sie dann die Montageoberfläche.

Wählen Sie eine ebene Oberfläche, die folgende Bedingungen erfüllt:

- Die GPS-Antenne ⑨ lässt sich horizontal positionieren.
- Die Funktion des Beifahrer-Airbags wird nicht beeinträchtigt.
- Der GPS-Satellitenempfang wird nicht durch einen Gegenstand im Fahrzeug oder durch die Scheibenwischer an der Windschutzscheibe blockiert.

Het apparaat installeren 7

7-A Het apparaat installeren met de bijgeleverde beugel

Opmerking (7-A-2)
Blijf de klammern naar buiten zodat de beugel stevig vastzit.

7-B Het apparaat in een Japanse auto installeren

In bepaalde merken Japanse auto's kunt u dit apparaat mogelijk installeren zonder de bijgeleverde beugel. Als dit niet het geval is, neemt u contact op met uw Sony-handelaar.

Wanneer u dit apparaat bevestigt aan de vooraf geïnstalleerde beugels van de auto, gebruikt u de bijgeleverde schroeven ⑦ in de betreffende schroefgaten, afhankelijk van uw auto: T voor TOYOTA, M voor MITSUBISHI en N voor NISSAN.

5-A Installeren op de zonneklep

- Bevestig de microfoon ⑤ op de klem ⑥.
- Bevestig de klem ⑥ op de zonneklep.

5-B Installeren op het dashboard

- Bevestig de microfoon ⑤ op de klem ⑥ en druk het snoer in de groef van de klem ⑥.
- Bevestig de klem ⑥ met het dubbelzijdige plakband ⑦ op het dashboard.

Opmerking
Voordat u het dubbelzijdige plakband ⑦ bevestigt, moet u het oppervlak van het dashboard reinigen met een droge doek.

De hoek van de microfoon aanpassen